



Car Radio | DVD | CD | USB | SDHC | VCD | MP3 | WMA

Montevideo 4010 DVD

1 011 103 400



Operating and installation instructions
Mode d'emploi et de montage
Instrucciones de manejo e instalación
Instruções de serviço e de montagem

 **BLAUPUNKT**

Precauciones

- Utilice exclusivamente un sistema eléctrico con toma a tierra negativa de 12 V CC.
- Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno de igual amperaje. El uso de un fusible con amperaje superior podría producir daños graves en el equipo.
- NO trate de desmontar el equipo. La radiación láser del lector óptico es peligrosa para los ojos.
- Asegúrese de que no entren alfileres ni otros objetos extraños en el equipo, ya que podrían originar fallos en el funcionamiento o provocar riesgos relacionados con la seguridad, como descargas eléctricas o exposición a radiación láser.
- Si ha estacionado el coche durante un periodo prolongado o bajo condiciones atmosféricas de frío o calor, espere hasta que la temperatura del coche vuelva a la normalidad antes de conectar el equipo.
- Mantenga el volumen a un nivel con el que pueda oír los sonidos de advertencia del exterior (bocinas, etc.).
- NO abra las cubiertas ni realice reparaciones. Para obtener ayuda, consulte con su distribuidor o con un técnico con experiencia.
- No vea nunca vídeos mientras conduce, a fin de evitar el incumplimiento de las leyes y normativas y también reducir el riesgo de accidentes.

- Maneje el equipo correctamente y siguiendo las instrucciones del manual para evitar problemas innecesarios.

Notas sobre los discos

- La reproducción de discos defectuosos o sucios puede provocar interrupciones en el sonido.
- Coja el disco como se muestra en la imagen.
- No toque la zona sin etiqueta.
- No pegue sellos, etiquetas ni hojas de protección de datos en ninguno de los lados del disco.
- No exponga los discos a la luz directa del sol ni a un calor excesivo.
- Limpie los discos sucios desde el centro hacia fuera con un paño de limpieza.
- No utilice nunca disolventes como bencina o alcohol.
- Este equipo no reproduce discos de tres pulgadas (8 cm).
- No inserte nunca discos de tres pulgadas en el adaptador ni discos con forma irregular. Es posible que el equipo no pueda expulsarlos.



Medidas de seguridad	40
Elementos de mando del panel	41
Mandos a distancia.....	42
Funcionamiento general	43
Modo de radio.....	45
Modo USB/SD/MMC.....	46
Modo de disco	47
Configuración DVD	52
Números regionales de vídeo DVD	53
Conexiones eléctricas	54
Sistema antirrobo	55
Guía de instalación.....	56
Detección y resolución de averías.....	57
Especificaciones.....	58



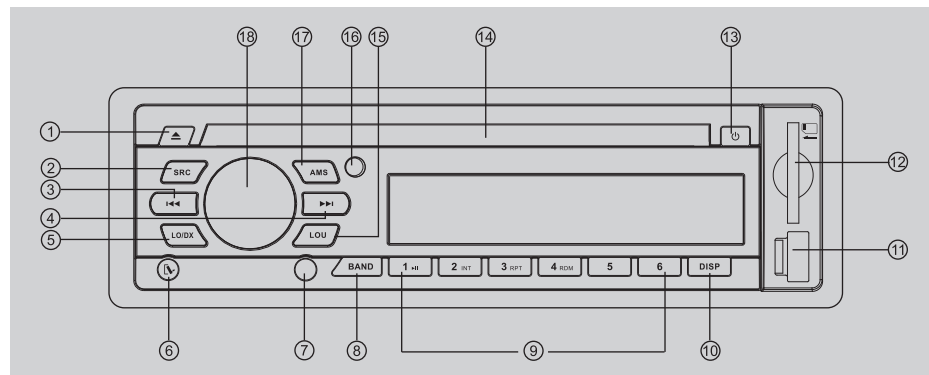
Nota:

A fin de ofrecer una demostración clara y una alternativa para la comprensión sencilla del manejo de este equipo, se han utilizado ilustraciones gráficas.

Sin embargo, es posible que las imágenes impresas no tengan exactamente el mismo aspecto que el equipo.

Elementos de mando del panel

Conexión/desconexión: Pulse  para conectar y desconectar el equipo.



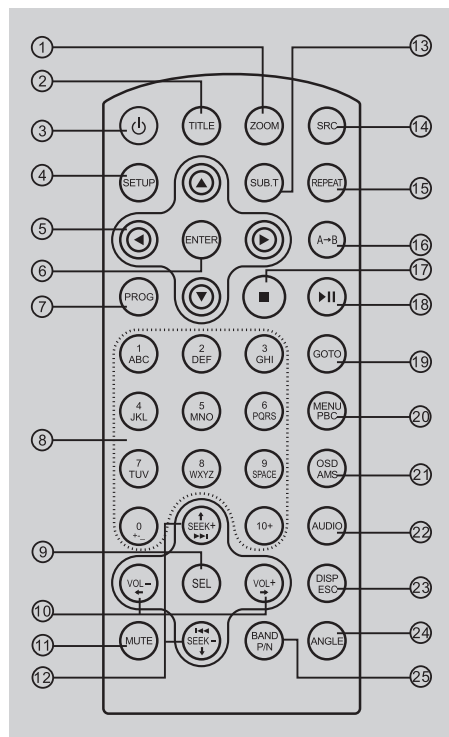
1. Expulsión de disco
2. - Radio
 - Reproducción de disco (cuando hay un disco insertado)
 - USB (cuando está conectado un USB)
 - Tarjeta (cuando hay una tarjeta SD/MMC insertada)
 - AUX-IN (entrada auxiliar)
3. y 4. - Sintonización de radio
 - Búsqueda de títulos
5. Radio local/distante
6. Expulsión del panel
7. Enchufe de entrada auxiliar
8. Cambio de banda:
 - FM1, FM2, FM3, MW1 (OM1), MW2 (OM2)

9. - Reproducción de disco
 - Botón 1: Reproducción/pausa
 - Botón 2: Activar/desactivar la reproducción de escaneado
 - Botón 3: Ajustar el modo de reproducción con repetición
 - Botón 4: Activar/desactivar la reproducción aleatoria
 - Botón 5:
 - Sistema de vídeo NTSC/PAL 60/PAL/AUTO
 - Selección de carpeta inferior (MP3)
 - Botón 6:
 - Audio DVD/audio VCD I/D/ST
 - Selección de carpeta superior (MP3)

- Preajuste de radio 1~6
 - Pulse para sintonizar una emisora preajustada.
 - Mantenga pulsado durante más de dos segundos para guardar una emisora.
- 10. - Pulse brevemente para visualizar el reloj; pulse de nuevo para salir.
 - Realice una pulsación prolongada para acceder al ajuste del reloj.
- 11. Conector USB
- 12. Ranura para tarjeta SD/MMC
- 13. - Conexión/desconexión (pulsación prolongada)
 - Supresión del sonido
- 14. Ranura para disco
- 15. Activar/desactivar la sonoridad
- 16. Sensor remoto
- 17. Preajuste automático de emisoras de radio
- 18. - Gire el elemento de mando para ajustar el volumen
 - Modo de selección de audio.
 - Pulse durante más de dos segundos para acceder al modo de menú.

Mandos a distancia

Conexión/desconexión: Pulse  para conectar y desconectar el equipo.

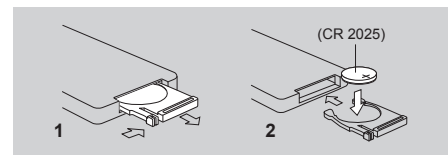


1. Zoom (sólo DVD/VCD)
2. Título (sólo DVD)
3. Conexión/desconexión
4. Configuración
5. Cursor de menú
6. Enter (Intro)
7. Programa
8. Área de dígitos
9. - Pulse brevemente para seleccionar el menú de audio y gire el botón para ajustar el nivel.
- Realice una pulsación prolongada para acceder al menú de ajuste; a continuación, con cada pulsación cambiará el modo.
10. Volumen
11. Supresión del sonido
12. - Sintonización de radio
- Salto/búsqueda de títulos
13. Subtítulos (sólo DVD)
14. - Radio
- Disco (cuando hay un disco insertado)
- Tarjeta (cuando hay una tarjeta SD/MMC insertada)
- USB (cuando el USB está conectado)
- AUX-IN (entrada auxiliar)
15. Repetir
16. Repetir A-B
17. Detener/volver
18. Reproducir/pausa
19. Ir a la búsqueda
20. - Menú del DVD
- PBC (para VCD 2.0 o superior)
21. - OSD: Visualización en pantalla
- AMS: Escaneado de preajuste de radio/ preajuste automático de radio
22. - Audio DVD
- Audio VCD I/D/ST
23. - Pulse brevemente para visualizar el reloj; pulse de nuevo para salir.
- Realice una pulsación prolongada para acceder al ajuste del reloj.
- Volver al menú anterior (menú de ajuste)
24. Ángulo (sólo DVD)
25. - Sistema de vídeo NTSC/PAL 60/PAL/AUTO
- Banda de radio (en modo de radio)

Sustitución de la batería de litio del mando a distancia del equipo.

Cuando el alcance de funcionamiento del mando a distancia se reduzca o cuando no funcione, sustituya la batería de litio por una nueva. Asegúrese de que la polaridad de la batería sea correcta.

1. Extraiga el soporte de la batería pulsando el tope.
2. Inserte una batería de litio de tipo botón con la marca (+) hacia arriba. Inserte el soporte de la batería en el mando a distancia.

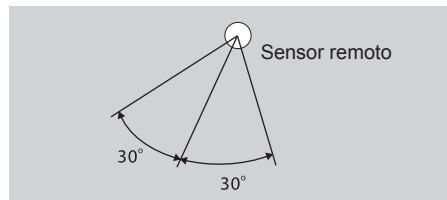


Advertencia

- Guarde la batería en un lugar alejado del alcance de los niños. En caso de que un niño se trague la batería accidentalmente, debe ponerse en contacto con un médico de inmediato.
- No recargue ni desmonte la batería; no caliente la batería ni la arroje al fuego.
- No deje la batería junto a otros materiales metálicos. La batería podría liberar calor, romperse o arder.
- Al desechar o guardar la batería, cúbrala con cinta adhesiva y aíslala.

Alcance del mando a distancia

El mando a distancia funciona dentro de una distancia de 3~5 m.



Conexión y desconexión

Pulse el botón  para encender el equipo con el vehículo arrancado. Para apagar el equipo, pulse y mantenga presionado el botón.



Nota:

Al desconectar el sistema o parar el motor del coche, los ajustes, los preajustes del sintonizador y el volumen se mantienen en la memoria del equipo.

Ajuste del volumen

Gire la rueda **VOL/MENU** para ajustar el volumen. Gírela hacia la derecha para subir el volumen y hacia la izquierda para bajarlo.

Supresión del sonido

Pulse el botón  para suprimir el sonido del sistema. Aparecerá "MUTE" (supresión del sonido) en la pantalla y el sonido quedará suprimido. Pulse de nuevo el botón  o gire la rueda **VOL/MENU** para devolver el volumen al ajuste que estaba en uso antes de activar la función de supresión del sonido.

Ajuste de audio

Pulse la rueda **VOL/MENU** varias veces para seleccionar el ajuste de audio y gire la rueda para ajustarlo.

- VOL

En la pantalla aparecen el volumen VOL y un número del 0 al 40.

- BAS

En la pantalla aparece el nivel de graves (BASS). Rango de graves: de -7 a +7.

- MID

En la pantalla aparece el nivel de medios (MIDDLE). Rango de medios: de -7 a +7.

- TRE

En la pantalla aparece el nivel de agudos (TREBLE). Rango de agudos: de -7 a +7.

- BAL

En la pantalla aparece el nivel de BALANCE. Rango de BALANCE: de 12 L (totalmente a la izquierda) a 12 R (totalmente a la derecha). L = altavoz izquierdo, R = altavoz derecho.

- FAD

En la pantalla aparece el nivel de atenuador (FADER). Rango de atenuador (FADER): de 12 R (totalmente trasero) a 12 F (totalmente delantero). R = altavoz trasero, F = altavoz delantero.

- BASS F1-4

En la pantalla aparece la frecuencia de graves (BASS). F1=60, F2=80, F3=100, F4=200.

Funcionamiento general

- MID F1-4

En la pantalla aparece la frecuencia de medios (MIDDLE).
F1=500, F2=1K, F3=1.5K, F4=2.5K.

- TREB F1-4

En la pantalla aparece la frecuencia de agudos (TREBLE).
F1=10K, F2=12.5K, F3=15K, F4=17.5K.

- BASS Q1-4

En la pantalla aparece el factor Q de graves (BASS). Cambie la definición de la salida de graves. Cuanto mayor sea el factor Q, más intensos serán los graves.

- MID Q1-4

En la pantalla aparece el factor Q de medios (MIDDLE). Cambie la definición de la salida de medios. Cuanto mayor sea el factor Q, más intensos serán los medios.

- LOUD F1-3

En la pantalla aparece la frecuencia de sonoros (LOUDNESS).
F1=400, F2=800, F3=2.4K.

Botón de modo (SRC)

Pulse el botón **SRC** para cambiar entre TUNER (sintonizador de radio), DISC (cuando hay un disco introducido), USB (cuando el USB está conectado), Card (tarjeta, cuando hay una tarjeta SD/MMC insertada), AUX play (reproducción auxiliar), etc.

Entrada auxiliar

Para acceder a un equipo auxiliar:

1. Conecte el reproductor de audio portátil a la interfaz AUX del panel frontal.
2. Pulse el botón **SRC** para seleccionar el modo AUX-IN (entrada auxiliar).

Visualización del reloj

Pulse **DISP** una o más veces para visualizar la hora durante cinco segundos.

Ajuste del reloj

1. Pulse **DISP** durante más de dos segundos. La visualización de la hora parpadeará; a continuación, gire la rueda **VOL/MENU** para ajustar la hora.
2. Pulse la rueda **VOL/MENU** para confirmar. A continuación, parpadeará la visualización de los minutos; gire la rueda **VOL/MENU** para ajustar los minutos.
3. Pulse **DISP** de nuevo para salir.

Ajuste del menú

Pulse y mantenga presionada la rueda **VOL/MENU** durante más de dos segundos para acceder al modo de menú; a continuación, cambie de modo pulsando la rueda.

- Modo EQ

La función de ecualizador aplica efectos sonoros preajustados a la señal de salida de audio del equipo. Gire la rueda para seleccionar el efecto sonoro del ecualizador:

FLAT - CLASSIC - ROCK - POP - JAZZ - OFF
Con la función de ecualizador activada, si están ajustados los graves o los agudos, el modo EQ volverá a desactivarse. Si está activada la función de ecualizador, no es posible ajustar los niveles de graves/agudos seleccionados más recientemente. Cuando la función de ecualizador no esté activa, el equipo regresará a los niveles de graves y agudos seleccionados más recientemente.

- Modo BEEP ON/OFF (pitido activado/desactivado)

La función de pitido permite seleccionar un pitido que se emitirá cada vez que se acceda al menú.

- Modo 12/24 HOURS (12/24 horas)

MODO 12 HORAS: El reloj indica la hora en el modo de 12 horas, por ejemplo, 11:18 AM.
MODO 24 HORAS: El reloj indica la hora en el modo de 24 horas, por ejemplo, 20:18.

- AREA SET (ajuste de área)

Esta opción le permite seleccionar el espacio de frecuencia adecuado para su área. Gire la rueda para escoger EE. UU. o Europa.

- Modo STEREO ON/OFF (estéreo activado/desactivado)

Puede seleccionarse cuando la fuente actual es el modo de radio. Esta opción le permite seleccionar la radio FM mono/estéreo.

Modo de radio

Selección de una banda

Pulse **BAND** una o más veces para seleccionar FM1 - FM2 - FM3 - MW1 - MW2.

En la pantalla aparecen la banda de onda, la frecuencia y el número de emisora preajustada si ya está guardada.

Selección de una emisora

Pulse el botón de sintonización ►► o ◄◄ para sintonizar otra emisora.

Sintonización

- AUTO SEEK (búsqueda automática)

Pulse los botones ►► o ◄◄ para buscar la emisora siguiente/anterior de forma automática.

- MANUAL SEEK (búsqueda manual)

Pulse y mantenga presionados los botones ►► o ◄◄ para pasar al modo de sintonización manual. Pulse los botones de nuevo para desplazar el número de frecuencia de radio un paso hacia arriba o hacia abajo.



Nota:

- Con la búsqueda manual, si la pausa entre dos pasos de funcionamiento es de más de cinco segundos, al continuar y pulsar los botones ►► o ◄◄, el equipo procederá a la búsqueda automática.
- Con la búsqueda manual, al pulsar y mantener presionados los botones ►► o ◄◄, el equipo realizará búsquedas constantemente.

Modo preajuste

Seis botones de preajuste numerados guardan y recuperan emisoras de cada banda. Las emisoras guardadas (1-6) de la banda actual aparecen en pantalla.

Guardado de emisoras

- Guardado automático

1. Seleccione una banda (en caso necesario).
2. Pulse **AMS** brevemente para buscar todas las emisoras de la banda; las seis emisoras más potentes se guardarán de forma automática en el botón de preajuste (números 1-6).



Nota:

- Tras el guardado automático, las emisoras guardadas previamente se sobrescribirán.
- El equipo tiene cinco bandas, como pueden ser FM1, FM2, FM3, MW1, MW2, y en cada una de las bandas se pueden guardar seis emisoras.

- Guardado manual

1. Seleccione una banda (en caso necesario) y, a continuación, seleccione una emisora.
2. Pulse y mantenga presionado un botón de preajuste (números 1-6) del panel frontal o del mando a distancia.
3. El número de preajuste y la emisora aparecen visualizados y destacados.

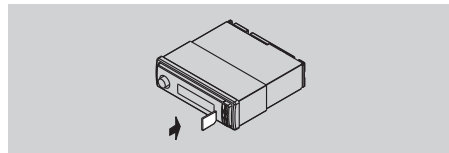
Recuperación de una emisora

1. Seleccione una banda (en caso necesario).
2. Pulse un botón de preajuste del panel frontal o del mando a distancia (números 1-6) para seleccionar la emisora guardada correspondiente.

Modo USB/SD/MMC

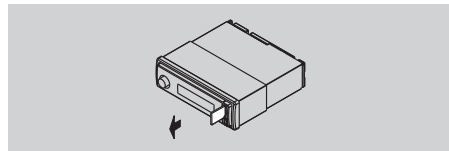
1. Cargar una tarjeta SD/MMC

Inserte la tarjeta SD/MMC en la ranura. El equipo leerá el archivo de la tarjeta de forma automática.



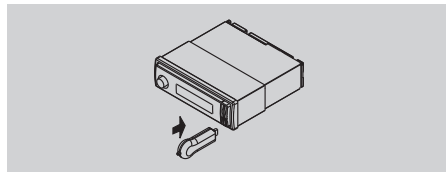
2. Extraer una tarjeta SD/MMC

Pulse el botón **SRC** hasta llegar a un modo que no sea SD; presione la tarjeta SD/MMC para expulsarla.



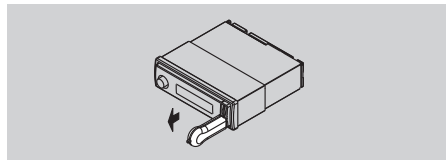
3. Cargar un dispositivo USB

Inserte el dispositivo USB en el puerto USB. El equipo leerá el archivo del dispositivo USB de forma automática.



4. Extraer un dispositivo USB

Pulse el botón **SRC** hasta llegar a un modo que no sea USB y extraiga el dispositivo USB del puerto USB.



Notas USB/SD/MMC

Funciones USB (tipo de memoria flash) y reproducción de música MP3.

1. Admite tarjetas SD/MMC.
2. Admite memoria flash USB 2 en 1 (SD/MMC).
3. Admite FAT 16 y FAT 32
4. Nombre del archivo: 32 bytes/nombre dir.: 32 bytes/nombre etiqueta: 32 bytes.
5. Etiqueta (etiqueta ID3, ver. 2.0)
Título/artista/álbum: 32 bytes admitidos.
6. No admite lector de tarjetas múltiple.
7. Admite USB 1.1.

No todos los tipos de dispositivo USB son compatibles con el equipo.

Modo de disco

Acceso al modo de disco

Si ya hay un disco en la ranura de disco, pero éste no se reproduce, pulse el botón **SRC** en el panel frontal o en el mando a distancia para cambiar a la fuente de DISCO. Para reproducir archivos de una tarjeta SD o un dispositivo USB ya insertados, elija las fuentes TARJETA o USB. Si hay un monitor externo conectado al equipo, la pantalla de reproducción de disco aparecerá indicada abajo:



1. Indicador de fuente
2. Título actual/títulos en total
3. Indicación de nombre de la canción
4. Hora/reloj
5. Carpeta de vídeo
6. Carpeta de imágenes
7. Carpeta de audio

Introducir un disco

Inserte el disco en la ranura y el equipo cambiará al modo de disco de forma automática.



Nota:

- Compruebe si hay un disco en el equipo antes de insertar otro disco.
- El equipo saldrá de la fuente de reproducción actual y pasará al modo DVD al insertar un disco.

Expulsar el disco

Pulse para expulsar el disco.



Nota:

- Tras expulsar el disco, el equipo vuelve al modo de radio.
- Puede expulsar discos con el equipo desconectado. El equipo permanecerá desconectado después de expulsar el disco.

Reproducción de disco

1. Al insertar un disco, en la pantalla aparece **READ**. En el caso de discos MP3 o con archivos mezclados, puede que se tarde más de un minuto para leer el disco.

READ--

2. Aparecerá **ERROR** en caso de producirse un error en el funcionamiento del disco.

ERROR

3. En el caso de los discos VCD/CD, aparecerán los iconos VCD o CD en la pantalla.
4. Al reproducirse archivos MP3/WMA, aparecerá el icono MP3/WMA en la pantalla.
5. En el caso de los discos DVD, aparecerá el icono DVD en la pantalla y también aparecerá **TITLE**. Pulse **ENTER** o **▶||** para reproducir el disco.

Tipos de archivo compatibles

Archivo de audio: MP3 (*.mp3), WMA (*.wma)

Archivo de vídeo:

MP4 (*.avi, DIVX3.11/4.0/5.0/6.0)

MPEG 2 (*.vob)

MPEG 1 (*.dat)

Archivo de imagen: JPEG (*.jpg)

Archivo MP3:

ISO 9660 o ISO 9660 + formato Joliet. Máx. 30 caracteres.

El máximo de directorios anidados es de 8 niveles.

El número máximo de álbumes es de 99.

La longitud máxima de cada título es de 99 minutos y 59 segundos.

Frecuencia de muestreo admitida para disco MP3: de 8 kHz a 48 kHz (44,1 kHz preferiblemente).

Velocidades de transferencia admitidas para disco MP3: 32 - 320 kbps (128 kbps preferiblemente).

Modo de disco

Discos y archivos NO admitidos

Archivos *.AAC, *.DLF, *.M3U, *.PLS, MP3 PRO y archivos con DRM.

Discos de sesión abierta.

Reproducción de archivos de audio/imagen/vídeo

Al reproducir archivos de AUDIO/PICTURE/VIDEO (audio/imagen/vídeo), aparecerá la lista de categoría/carpeta/archivo en la pantalla externa y en primer lugar se visualizará el nombre de archivo/carpeta que se esté reproduciendo actualmente. El elemento seleccionado actualmente aparecerá destacado.

Selección de categorías

Utilice ▲ / ▼ en el mando a distancia para seleccionar:

 AUDIO

 PICTURE (imagen)

 VIDEO (vídeo)

Pulse **ENTER** para confirmar.

Selección de carpeta

Utilice ◀ / ▶ para acceder a la lista de carpetas y utilice ▲ / ▼ para seleccionar la carpeta deseada; pulse **ENTER** para confirmar.

Selección de archivo

Utilice ◀ / ▶ para acceder a la lista de archivos y utilice ▲ / ▼ para seleccionar el archivo deseado; pulse **ENTER** para reproducir el archivo.

En el caso de PICTURE (imagen), pulse ▶▶ para ver las imágenes en una presentación de diapositivas; pulse **PROG** para seleccionar el estilo de visualización de imágenes.

En el caso de MUSIC (música), pulse ■ para acceder al logotipo de encendido; a continuación, pulse ▶▶ para volver.



Nota:

Los archivos de música MP3 y WMA (Windows Media Audio) son archivos de audio digitales comprimidos para poder guardar más archivos. Este equipo es capaz de reproducir MP3/WMA y vídeo directamente desde los archivos de discos CD-R/RW, DVD-ROM, DVD+RW, DVD-RW, DVD+R, DVD-R y DVD-VIDEO, así como tarjetas SD y dispositivos USB. Existen muchos tipos de software para la conversión de archivos de audio a formatos MP3/WMA. Se recomienda utilizar Nero o Roxio Easy CD Creator. Este equipo es capaz de reproducir MP3 (MPEG1, 2, 2.5 Audio Layer 3). Sin embargo, los soportes de grabación de MP3 y los formatos admitidos son limitados.

Introducción de etiquetas ID3

Este equipo admite etiquetas ID3 de versión 2.0.

Para los códigos de caracteres, consulte la tabla situada abajo.

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p			■	°	À	Đ	à	đ
1			!	1	A	Q	a	q			ı	±	Á	Ñ	á	ñ
2			"	2	B	R	b	r			¢	²	Â	Ô	â	ô
3			#	3	C	S	c	s			£	³	Ã	Ó	ã	ó
4			\$	4	D	T	d	t			¤	ˆ	Ä	Ö	ä	ö
5			%	5	E	U	e	u			¥	µ	Å	Ö	å	ö
6			&	6	F	V	f	v			¦	¶	Æ	Ö	æ	ö
7			'	7	G	W	g	w			\$	·	Ç	×	ç	÷
8			(	8	H	X	h	x			¸	†	È	Ø	è	ø
9			)	9	I	Y	i	y			©	ˆ	É	Ü	é	ù
A			*	:	J	Z	j	z			ª	²	Ê	Ú	ê	ú
B			+	;	K	[	k	{			«	»	Ë	Û	ë	û
C			,	<	L	\	l				¬	¼	İ	Ü	i	ü
D			-	=	M	]	m	}			®	½	Í	Ý	í	ý
E			.	>	N	^	n	~			®	¾	Î	Þ	î	þ
F			/	?	O	_	o	■			—		Ï	ß	ï	ÿ

Modo de disco

Introducción de nombres de archivo y de carpeta

Los únicos nombres de archivo y nombres de carpeta que se pueden introducir y visualizar son los que contengan caracteres incluidos en la lista de códigos. El uso de caracteres no incluidos en la lista provocará que los nombres de archivo y de carpeta no se visualicen correctamente. El equipo reconoce y reproduce los archivos con la extensión MP3/WMA únicamente.



Nota:

Es posible que los archivos cuyo nombre incluya caracteres no incluidos en la lista no se reproduzcan correctamente.

Protección electrónica antichoque

- 10 segundos para CD-DA (CDA)
- >45 segundos para MP3 grabado a 44,1 Hz, 128 kbps
- >90 segundos para MP3 grabado a 44,1 kHz, 128 kbps

Velocidades de transferencia

El equipo admite velocidades de transferencia a partir de 32 - 320 kbps.

Selección del título deseado

1. Pulse **◀◀** o **▶▶** para saltar al título siguiente.
2. Utilice los botones 1-9 y 0, 10+ en el mando a distancia para seleccionar el número de título deseado.

Avance/retroceso rápido durante la reproducción

Pulse **◀◀** o **▶▶** durante más de dos segundos o más para seleccionar X2, X4, X8, X20 y avanzar o retroceder rápidamente durante la reproducción.

- Durante la operación de avance o retroceso rápido, pulse **▶||** brevemente para reanudar la reproducción.
Si no realiza un control, la reproducción normal se reanudará hasta el inicio del siguiente título.
- Durante la operación de avance o retroceso rápido el sonido quedará suprimido.

Intro (para CD/VCD solamente)

Puede reproducir en secuencia el inicio de cada uno de los títulos durante 15 segundos.

1. Durante la reproducción, pulse **INT** una vez. En la pantalla aparecerá INT ON/OFF.
2. Pulse **INT** de nuevo para seleccionar el título actual.

2 INT

En el panel

Reproducción aleatoria de títulos (para CD/VCD/MP3 solamente)

Puede reproducir todas las pistas en orden aleatorio.

1. Durante la reproducción, pulse **RDM** una o más veces.
El icono RDM aparecerá en la pantalla.
2. Pulse **RDM** de nuevo para seleccionar la reproducción normal.

4 RDM

En el panel

Repetir

Durante la reproducción, pulse **RPT** una o más veces.

El icono RPT aparecerá en la pantalla.

- Para VCD/CD: en la pantalla aparece RPT OFF → RPT ALL → RPT TRK
- Para DVD: en la pantalla aparece RPT CHAP → RPT TITL → RPT OFF
- Para discos de archivos: en la pantalla aparece RPT OFF → RPT TRK → RPT FOLD → RPT ALL

Nota: Si no activa RPT, una vez finalizada la reproducción del disco completo o del título, el sistema se detendrá. Si no se realiza ningún otro control, una vez transcurridos cinco minutos el equipo pasará al modo de espera.

REPEAT

En el mando a distancia

3 RPT

En el panel

Modo de disco

Repetir A → B

Seleccione el pasaje deseado para repetir la reproducción.

1. Pulse A → B una vez para seleccionar el punto de inicio.
En la pantalla aparece REPEAT A.
2. Pulse A → B de nuevo para seleccionar el punto de fin.
En la pantalla aparece REPEAT A → B y el pasaje seleccionado comienza a reproducirse de nuevo.
3. Pulse A → B de nuevo para salir.
En la pantalla aparece A → B CANCEL.



En el mando a distancia

Pausa

1. Durante la reproducción, pulse ►|| para pausar la reproducción.
El sonido quedará suprimido.
En la pantalla de TV aparece "PAUSE"; en la pantalla del panel aparece "PAUSE" y parpadea.
2. Pulse ►|| de nuevo para reanudar la reproducción.



En el mando a distancia



En el panel

PBC. Control de reproducción (para VCD solamente)

Si introduce un VCD con PBC, la reproducción comenzará desde el inicio del primer título de forma automática.

Pulse **PBC** para visualizar el menú; utilice ◀◀, ▶▶ o el botón de dígitos para seleccionar el título deseado. Pulse ■ para volver al logotipo de encendido. Pulse **PBC** de nuevo para salir del menú.



En el mando a distancia

GOTO

Vaya al título/capítulo o al punto temporal deseado directamente.

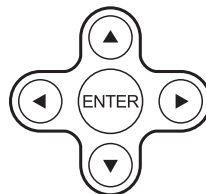
Pulse el botón **GOTO** del mando a distancia; en la parte superior de la pantalla aparecerán el título o el título/capítulo de DVD y la indicación de hora. El elemento actual aparece destacado. Utilice ◀ / ▶ para seleccionar el elemento deseado. Utilice el botón de dígitos para seleccionar un número. Pulse **ENTER** para confirmar.



En el mando a distancia

Programa

- Pulse **PROG** para acceder a la lista de programas. Utilice el cursor ▲ / ▼ o ◀ / ▶ y el botón de dígitos para introducir un número. En el monitor externo aparece lo que se muestra a continuación.
En el caso de los discos DVD y de archivos, seleccione el título y el número de capítulo. En el caso de los discos VCD y CD, seleccione el número de título.
- Pulse ►|| para reproducir o mueva el cursor para seleccionar "PLAY" y pulse **ENTER** para reproducir.
- Si desea eliminar la lista, mueva el cursor a "CLEAR" y pulse **ENTER** para eliminar toda la lista ajustada anteriormente.
- Pulse **PROG** de nuevo para salir de la reproducción de programa.



En el mando a distancia

Modo de disco

PROGRAM			
1 ----	5 ----	9 ----	13 ----
2 ----	6 ----	10 ----	14 ----
3 ----	7 ----	11 ----	15 ----
4 ----	8 ----	12 ----	16 ----
		PLAY	CLEAR

VCD y CD

PROGRAM			
T C	T C	T C	T C
1 --:--	5 --:--	9 --:--	13 --:--
2 --:--	6 --:--	10 --:--	14 --:--
3 --:--	7 --:--	11 --:--	15 --:--
4 --:--	8 --:--	12 --:--	16 --:--
		PLAY	CLEAR

DVD y disco de archivos

Selección de audio DVD

Pulse **AUDIO** o **R/L** para seleccionar el idioma de audio que desee, en caso de que el DVD tenga varios idiomas de audio.

6

En el panel



En el mando a distancia

Selección de audio VCD

Pulse **R/L** para seleccionar el canal de audio que desee.

6

En el panel

L → R → Stereo
↑

Selección de subtítulos DVD

Pulse **SUB.T** para seleccionar el idioma de los subtítulos, en caso de que el DVD tenga varios idiomas de subtítulos.



En el mando a distancia

Selección de títulos DVD

Pulse **TITLE** para visualizar la lista de títulos o capítulos; utilice el cursor ◀/▶ o ▲/▼ o el botón de dígitos para realizar la selección y pulse **ENTER** para reproducir.



En el mando a distancia

Selección de ángulos DVD

Pulse **ANGLE** para seleccionar un ángulo de visión distinto, en caso de que el DVD tenga varios ángulos de visión.



En el mando a distancia

Zoom

Pulse el botón **ZOOM** para ampliar la imagen.



En el mando a distancia

X2 → X3 → X4 → X1/2 → X1/3 → X1/4 → OFF
↑

Configuración DVD

Pulse **SETUP** para visualizar el menú Setup en la pantalla externa conectada al equipo.

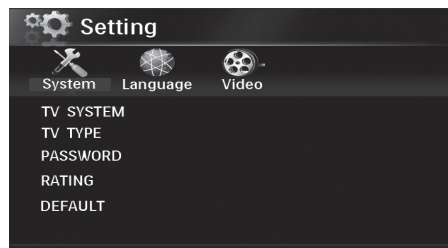
Utilice ◀ / ▶ para seleccionar los elementos de configuración: **SYSTEM (sistema)** - **LANGUAGE (idioma)** - **VIDEO (vídeo)**



En el mando a distancia

Configuración del sistema de DVD

Utilice ▲ / ▼, ◀ / ▶ para realizar la selección y pulse **ENTER** para confirmar.



- **TV SYSTEM (sistema de tv): NTSC/PAL 60/PAL/AUTO**

Seleccione el sistema de TV en el menú de configuración.

- **TV TYPE (tipo de tv): 4:3PS/4:3LB/16:9**

Seleccione el tipo de TV para ver películas en pantalla panorámica.

4:3 Pan Scan: para TV 4:3; se recortarán los bordes izquierdo y derecho.

4:3 Letter Box: para TV 4:3; aparecerán franjas negras en las partes superior e inferior.

16:9: para TV de pantalla panorámica 16:9.

- **PASSWORD (contraseña)**

1. Pulse la tecla numérica " 0000 " del mando a distancia y, a continuación, pulse el botón **ENTER** para confirmar.
2. Pulse la contraseña de cuatro dígitos que desee utilizar y pulse el botón **ENTER** para confirmar.
3. Registre la contraseña y guárdela en un lugar seguro para consultarla más adelante.



Nota:

Si olvida la contraseña, pulse 0000 para restaurarla.

La contraseña: 0000

- **RATING (clasificación): 1 KID SAFE/2 G/3 PG/4 PG13/5 PG-R/6 R/7 NC-17/8 ADULT**

La clasificación del disco va del 1 al 8:

(1) con más límites en la reproducción.

(8) con menos límites en la reproducción.

Ajuste original: 8



Nota:

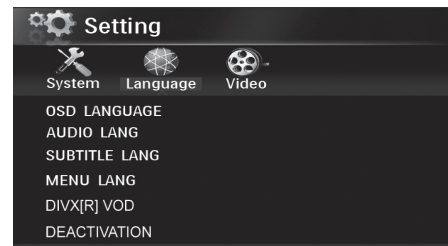
La clasificación sólo puede seleccionarse con el estado desbloqueado de contraseña y los límites sólo pueden ajustarse con el estado bloqueado de contraseña.

- **DEFAULT (predeterminado): RESTAURAR**

Si selecciona este elemento, el equipo restaurará los ajustes originales.

Configuración de idioma del DVD

Utilice ▲ / ▼, ◀ / ▶ para realizar la selección y pulse **ENTER** para confirmar.



- **OSD LANGUAGE (idioma osd)**

Seleccione un idioma que conozca para la visualización del menú del sistema.

- **AUDIO LANG (idioma de audio)**

Seleccione un idioma de diálogo que conozca para la reproducción de discos DVD.



Nota:

Si el disco DVD tiene el archivo de audio en el idioma seleccionado, los diálogos que escuche estarán en el idioma seleccionado.

Si el disco DVD no contiene el archivo de audio en el idioma seleccionado, los diálogos que escuche estarán en el idioma predeterminado.

Configuración DVD

Puede cambiar el idioma pulsando la tecla **AUDIO** del mando a distancia.

- SUBTITLE LANG (idioma de subtítulos)

Seleccione un idioma que conozca para la visualización de los subtítulos de DVD.

Si el disco DVD tiene el archivo de subtítulos en el idioma seleccionado, los subtítulos aparecerán en el idioma seleccionado.

Si el disco DVD no contiene el archivo de subtítulos en el idioma seleccionado, los subtítulos aparecerán en el idioma predeterminado.

- MENU LANG (idioma del menú)

Seleccione un idioma que conozca para la visualización del menú de DVD.



Nota:

Si el disco DVD tiene el idioma deseado, el menú/título DVD aparecerá en el idioma seleccionado.

Si el disco DVD no contiene el idioma seleccionado, el MENÚ/TÍTULO DVD aparecerá en el idioma predeterminado.

- DivX(R) VOD

Para reproducir contenido DivX VOD (vídeo a la carta) en este equipo, primero debe registrar el equipo con su proveedor de contenidos DivX VOD.

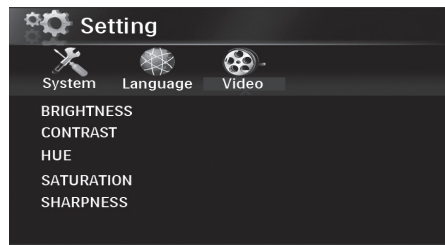
Si accede al ajuste DivX VOD, en la pantalla externa aparecerán el código de registro y el sitio web de registro.

- DEACTIVATION (desactivación)

Puede desactivar la función DivX VOD siguiendo las instrucciones en pantalla.

Configuración de vídeo DVD

Utilice **▲ / ▼**, **◀ / ▶** para realizar la selección y pulse **ENTER** para confirmar.



- BRIGHTNESS (brillo)

Ajuste el brillo de la salida de vídeo con **▲ / ▼** de 0 a 12.

- CONTRAST (contraste)

Ajuste el contraste de la salida de vídeo con **▲ / ▼** de 0 a 12.

- HUE (tono)

Ajuste el tono de la salida de vídeo con **▲ / ▼** de -6 a +6.

- SATURATION (saturación)

Ajuste la saturación de la salida de vídeo con **▲ / ▼** de 0 a 12.

- SHARPNESS (nitidez)

Ajuste la nitidez de la salida de vídeo con **▲ / ▼** de 0 a 8.

Números regionales de vídeo DVD

Los discos de vídeo DVD con números regionales incompatibles no se pueden reproducir en este reproductor.

El número regional del reproductor está ubicada en la parte inferior del equipo.

En la ilustración de abajo aparecen las regiones y los números regionales correspondientes.



Nota:

El sistema de vídeo DVD asigna un número regional a los reproductores de DVD y a los discos DVD de acuerdo con el área de ventas. El número regional de vídeo DVD reproducible en este sistema está marcado en la funda del disco, como se indica abajo:

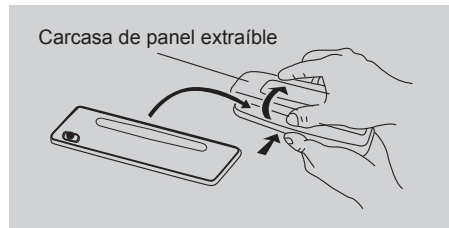


Sistema antirrobo

Este equipo incorpora un panel extraíble. Puede extraer y llevarse el panel a fin de evitar robos.

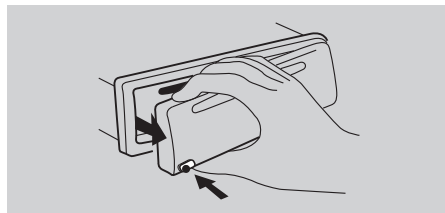
Extracción del panel

1. Desconecte la alimentación del equipo.
2. Pulse el botón .
3. Agarre el panel por una esquina y extráigalo.
4. Guarde el panel en la carcasa y lléveselo cuando salga del coche.



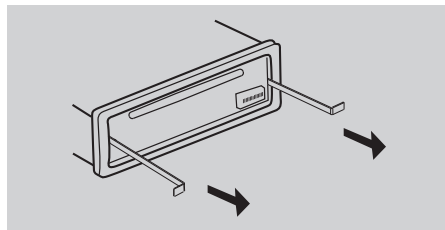
Instalación del panel

1. Sujete el panel, asegúrese de que éste apunta hacia usted y ajuste el lado derecho del panel en el soporte del panel.
2. Presione el lado izquierdo del panel hasta que quede trabado.



Extracción del equipo

1. Extraiga el panel y la placa de contorno.
2. Inserte ambas llaves en L en el orificio situado en la parte delantera del conjunto hasta que queden trabadas.
3. Extraiga el equipo.



Guía de instalación

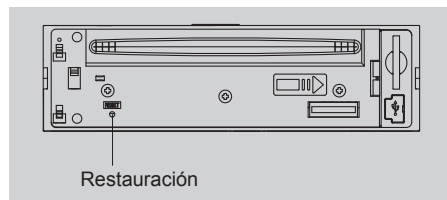
Procedimientos de instalación

Primero realice las conexiones eléctricas y, a continuación, compruebe que sean correctas.

Restauración

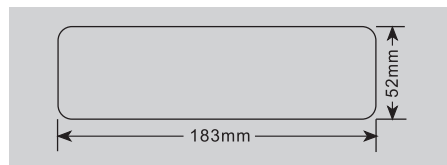
Pulse el botón . Agarre el panel por una esquina y extráigalo. A continuación pulse el botón **RESET** con un objeto puntiagudo para restaurar el equipo a su estado original.

Nota: Al pulsar el botón **RESET** se borrarán el reloj y las emisoras guardadas.

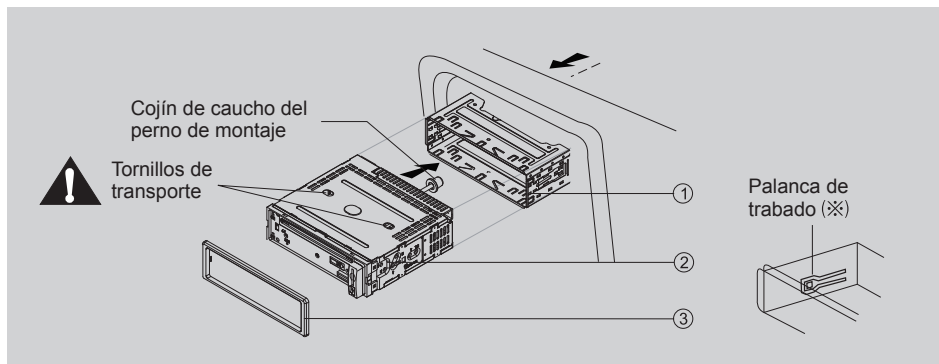


Abertura para la instalación

Este equipo se puede instalar en cualquier salpicadero que tenga una abertura como la que se muestra a continuación. El salpicadero debe tener un grosor de entre 4,75 mm y 5,56 mm para poder instalar en él el equipo.



 **Importante:** Extraiga estos dos tornillos antes de la instalación. De lo contrario, el reproductor no funcionará.



1. Introduzca el anillo de montaje en el salpicadero y doble las presillas de montaje hacia fuera con un destornillador.

Asegúrese de que la palanca de trabado (X) quede alineada con el anillo de montaje (sin proyectarse hacia el exterior).

2. Fije la parte trasera del equipo.

Tras instalar el perno de montaje y el conector de alimentación, fije la parte trasera del equipo a la carrocería con el cojín de caucho.

3. Inserte la placa de contorno.

Detección y resolución de averías

Si sospecha que algo está mal, desconecte el equipo inmediatamente. Deje de utilizarlo de inmediato y póngase en contacto con la tienda donde lo adquirió. No trate nunca de reparar el equipo usted mismo; es peligroso.

Problema	Posible causa	Solución
General		
No hay alimentación o no hay sonido.	El coche no está arrancado. El cable no está conectado correctamente. El fusible está fundido. El volumen está ajustado al mínimo o está activada la función de supresión del sonido.	Arranque el coche. Compruebe la conexión. Sustituya el fusible. Compruebe el volumen o desactive la función de supresión del sonido.
		Si las soluciones indicadas arriba no sirven. Pulse el botón RESET .
Disco		
Hay un disco dentro, pero no se escucha el sonido.	El disco está boca abajo.	Coloque el disco en la dirección correcta, con la etiqueta hacia arriba. Limpie el disco o introduzca otro disco.
	El disco está sucio o dañado.	
El sonido del disco salta, la calidad del tono es baja.	El disco está sucio o dañado.	Limpie el CD o introduzca otro CD.
El sonido salta debido a las vibraciones.	El ángulo de montaje es superior a 30°. El montaje es inestable.	Ajuste el ángulo de montaje a menos de 30°. Monte bien el equipo con las piezas de montaje.
Radio		
Ruido de difusión.	La emisora está demasiado lejos o las señales son demasiado débiles.	Seleccione otras emisoras con un nivel de señal superior.
Se ha perdido una emisora preajustada.	El cable de la batería no está conectado correctamente.	Conecte el cable de la batería al terminal que esté siempre activo.
Mensajes de error en pantalla		
En la pantalla aparece ERROR.	El disco está sucio, dañado o colocado boca abajo.	Pulse ▲ para expulsar el disco.
Cuando el tiempo de inicialización de archivos es demasiado prolongado.	Error de lectura de archivo o tipo de archivo no compatible.	Pulse SRC para salir. A continuación, pulse SRC para volver a reproducir el disco.

Especificaciones

General	
Suministro eléctrico:	12 V CC (11 V - 16 V)
	Tensión de prueba de 14,4 V, tierra negativa
Salida de alimentación máxima:	40 W x 4 canales
Salida de alimentación continua:	20 W x 4 canales (4 Ω 10% T.H.D.)
Consumo de corriente máximo:	12 A
Impedancia de altavoz adecuada:	4 - 8 ohmios
Resistencia de entrada previa a amperaje:	2,0 V (modo de reproducción de CD: carga de 1 kHz, 0 dB, 10 k Ω)
Fusible:	15 A
Dimensiones (An. x Al. x Pr.):	178 x 50 x 166 mm
Peso:	2,2 kg
Nivel de entrada auxiliar:	≥ 300 mV

Radio FM estéreo	
Gama de frecuencias:	87,5 - 108,0 MHz (Europa)
	87,5 - 107,9 MHz (América)
Sensibilidad útil:	8 dB μ
Respuesta de frecuencia:	30 Hz - 15 kHz
Separación estéreo:	30 dB (1 kHz)
Ratio de respuesta de imagen:	50 dB
Ratio de respuesta IF:	70 dB
Ratio ruido/señal:	> 55 dB

Radio MW (OM) (AM)	
Gama de frecuencias:	522 - 1.620 kHz (Europa)
	530 - 1.710 kHz (América)
Sensibilidad útil (S/N=20 dB):	30 dB μ

Reproductor de disco	
Sistema:	Sistema de audio digital de disco
Respuesta de frecuencia:	20 Hz - 20 kHz
Ratio ruido/señal:	> 80 dB
Distorsión armónica total:	Menos del 0,20 % (1 kHz)
Separación de canales:	> 60 dB
Sistema de formato de señal de vídeo:	NTSC/PAL 60/PAL/AUTO
Salida de vídeo:	1 $\pm$ 0,2 V

Componentes	
Anillo de montaje	1
Tornillos ensamblados M5 x 6 mm	4
Perno de montaje (50 mm)	1
Conector de cable	1
Carcasa de placa extraíble	1
Placa de contorno	1
Llave de desmontaje	2
Manual de instrucciones	1
Cojín de caucho	1
Mando a distancia	1
Batería (CR 2025)	1



Nota:

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso debido a la realización de mejoras tecnológicas.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license.

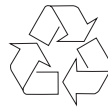
Covered by one or more of the following U.S. patents: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274

ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, Inc. This is an official DivX Certified® device that plays DivX video. Visit divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX video.

ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play purchased DivX Video-on-Demand (VOD) movies. To obtain your registration code, locate the DivX VOD section in your device setup menu. Go to vod.divx.com for more information on how to complete your registration.

DivX Certified® to play DivX® video, including premium content.

© 2011 All rights reserved by Blaupunkt. This material may be reproduced, copied or distributed for personal use only.



Blaupunkt AudioVision GmbH & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim
<http://www.blaupunkt.com>
5 101 030 002